



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

# UIT-T

SECTEUR DE LA NORMALISATION  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
DE L'UIT

# Q.835

**Corrigendum 1**  
(03/2001)

SÉRIE Q: COMMUTATION ET SIGNALISATION  
Interface Q3

---

Gestion des tests de ligne et d'équipement de ligne  
dans les accès clients RNIS et analogiques

**Corrigendum 1**

Recommandation UIT-T Q.835 – Corrigendum 1

(Antérieurement Recommandation du CCITT)

---

RECOMMANDATIONS UIT-T DE LA SÉRIE Q  
**COMMUTATION ET SIGNALISATION**

SIGNALISATION DANS LE SERVICE MANUEL INTERNATIONAL	Q.1–Q.3
EXPLOITATION INTERNATIONALE AUTOMATIQUE ET SEMI-AUTOMATIQUE	Q.4–Q.59
FONCTIONS ET FLUX D'INFORMATION DES SERVICES DU RNIS	Q.60–Q.99
CLAUSES APPLICABLES AUX SYSTÈMES NORMALISÉS DE L'UIT-T	Q.100–Q.119
SPÉCIFICATIONS DES SYSTÈMES DE SIGNALISATION N° 4 ET N° 5	Q.120–Q.249
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION N° 6	Q.250–Q.309
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION R1	Q.310–Q.399
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION R2	Q.400–Q.499
COMMULATEURS NUMÉRIQUES	Q.500–Q.599
INTERFONCTIONNEMENT DES SYSTÈMES DE SIGNALISATION	Q.600–Q.699
SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE SIGNALISATION N° 7	Q.700–Q.799
<b>INTERFACE Q3</b>	<b>Q.800–Q.849</b>
SYSTÈME DE SIGNALISATION D'ABONNÉ NUMÉRIQUE N° 1	Q.850–Q.999
RÉSEAUX MOBILES TERRESTRES PUBLICS	Q.1000–Q.1099
INTERFONCTIONNEMENT AVEC LES SYSTÈMES MOBILES À SATELLITES	Q.1100–Q.1199
RÉSEAU INTELLIGENT	Q.1200–Q.1699
PRESCRIPTIONS ET PROTOCOLES DE SIGNALISATION POUR LES IMT-2000	Q.1700–Q.1799
RNIS À LARGE BANDE	Q.2000–Q.2999

*Pour plus de détails, voir la Liste des Recommandations de l'UIT-T.*

**Gestion des tests de ligne et d'équipement de ligne  
dans les accès clients RNIS et analogiques**

**CORRIGENDUM 1**

**Résumé**

Ce corrigendum technique est destiné à corriger les erreurs identifiées dans UIT-T Q.835 (1999). Il comprend un tableau donnant la relation entre les erreurs et les corrections. Ces corrections sont spécifiées sous forme de modifications aux paragraphes existants de UIT-T Q.835 (1999).

**Source**

Le Corrigendum 1 de la Recommandation Q.835 de l'UIT-T, élaboré par la Commission d'études 4 (2001-2004) de l'UIT-T, a été approuvé le 1 mars 2001 selon la procédure définie dans la Résolution 1 de l'AMNT.

## AVANT-PROPOS

L'UIT (Union internationale des télécommunications) est une institution spécialisée des Nations Unies dans le domaine des télécommunications. L'UIT-T (Secteur de la normalisation des télécommunications) est un organe permanent de l'UIT. Il est chargé de l'étude des questions techniques, d'exploitation et de tarification, et émet à ce sujet des Recommandations en vue de la normalisation des télécommunications à l'échelle mondiale.

L'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (AMNT), qui se réunit tous les quatre ans, détermine les thèmes d'étude à traiter par les Commissions d'études de l'UIT-T, lesquelles élaborent en retour des Recommandations sur ces thèmes.

L'approbation des Recommandations par les Membres de l'UIT-T s'effectue selon la procédure définie dans la Résolution 1 de l'AMNT.

Dans certains secteurs des technologies de l'information qui correspondent à la sphère de compétence de l'UIT-T, les normes nécessaires se préparent en collaboration avec l'ISO et la CEI.

## NOTE

Dans la présente Recommandation, l'expression "Administration" est utilisée pour désigner de façon abrégée aussi bien une administration de télécommunications qu'une exploitation reconnue.

## DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

L'UIT attire l'attention sur la possibilité que l'application ou la mise en œuvre de la présente Recommandation puisse donner lieu à l'utilisation d'un droit de propriété intellectuelle. L'UIT ne prend pas position en ce qui concerne l'existence, la validité ou l'applicabilité des droits de propriété intellectuelle, qu'ils soient revendiqués par un Membre de l'UIT ou par une tierce partie étrangère à la procédure d'élaboration des Recommandations.

A la date d'approbation de la présente Recommandation, l'UIT n'avait pas été avisée de l'existence d'une propriété intellectuelle protégée par des brevets à acquérir pour mettre en œuvre la présente Recommandation. Toutefois, comme il ne s'agit peut-être pas de renseignements les plus récents, il est vivement recommandé aux responsables de la mise en œuvre de consulter la base de données des brevets du TSB.

© UIT 2001

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT.

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>Page</b>
1 Introduction.....	1
2 Erreurs corrigées .....	1

## Recommandation UIT-T Q.835

### Gestion des tests de ligne et d'équipement de ligne dans les accès clients RNIS et analogiques

#### CORRIGENDUM 1

## 1 Introduction

Le présent corrigendum technique permet de corriger un certain nombre d'erreurs contenues dans UIT-T Q.835 qui ont été identifiées et résolues dans le "Guide du réalisateur" Q.830 Series Plus Implementers Guide" (version 1.0). Le présent corrigendum technique remplace le Guide du réalisateur en tant que document officiel. Toutefois, les erreurs corrigées dans le présent corrigendum seront reflétées dans le Guide du réalisateur jusqu'à la publication du présent corrigendum.

D'autres erreurs et corrections seront à nouveau consignées dans le Guide du réalisateur avant d'être publiées dans un autre corrigendum technique ou dans une révision de UIT-T Q.835.

## 2 Erreurs corrigées

Le présent corrigendum technique permet de corriger les erreurs suivantes signalées dans UIT-T Q.835 (1999):

Numéro d'erreur	Erreur	Correction n°
DR-Q835-1	Référence ASN.1 non reconnue	4
DR-Q835-2	Définition de type ASN.1 non reconnue	4
DR-Q835-3	Définition de type ASN.1 non reconnue	1, 2, 3, 5
DR-Q835-4	Définition de type ASN.1 non reconnue	4

### 1) Paragraphe 6.1.3.8 "Test en boucle "

*Modifier:*

loopbackDuration DEFAULT VALUE ASN1LLCTTypeModule.defaultLoopBackDuration	GET,
loopbackPosition DEFAULT VALUE ASN1LLCTTypeModule.defaultLoopBackPosition	GET,
loopbackChannel DEFAULT VALUE ASN1LLCTTypeModule.defaultLoopBackChannel	GET;

*afin de lire:*

loopbackDuration DEFAULT VALUE ASN1LLCTTypeModule.defaultLoopbackDuration	GET,
loopbackPosition DEFAULT VALUE ASN1LLCTTypeModule.defaultLoopbackPosition	GET,
loopbackChannel DEFAULT VALUE ASN1LLCTTypeModule.defaultLoopbackChannel	GET;

### 2) Paragraphe 6.7.16 "Demande de test non piloté de bouclage"

*Modifier:*

loopBackTestUncontrolledRequest **PARAMETER**  
CONTEXT Test-ASN1Module.TestRequestUncontrolledInfo.testCategoryInformation;  
WITH SYNTAX ASN1LLCTTypeModule.LoopBackTestUncontrolledRequestType;  
**BEHAVIOUR**

loopBackTestUncontrolledRequestBehaviour **BEHAVIOUR**

**DEFINED AS** "Le paramètre loopBackTestUncontrolledRequest est utilisé pour demander un bouclage à un certain point de bouclage, pour appliquer une séquence de test et pour détecter les différences entre la séquence de test envoyée et la séquence de test reçue. La demande contient la durée et la position du bouclage et la ou les voies auxquelles le bouclage doit être appliqué.";;

**REGISTERED AS** {q835Parameter 16};

*afin de lire:*

loopbackTestUncontrolledRequest **PARAMETER**

CONTEXT Test-ASN1Module.TestRequestUncontrolledInfo.testCategoryInformation;

WITH SYNTAX ASN1LLCTTypeModule.LoopbackTestUncontrolledRequestType;

**BEHAVIOUR**

loopbackTestUncontrolledRequestBehaviour **BEHAVIOUR**

**DEFINED AS** "Le paramètre loopbackTestUncontrolledRequest est utilisé pour demander un bouclage à un certain point de bouclage, pour appliquer une séquence de test et pour détecter les différences entre la séquence de test envoyée et la séquence de test reçue. La demande contient la durée et la position du bouclage et la ou les voies auxquelles le bouclage doit être appliqué.";;

**REGISTERED AS** {q835Parameter 16};

### 3) **Paragraphe 6.7.17 "Résultat de test non piloté de bouclage"**

*Modifier:*

loopBackTestUncontrolledResult **PARAMETER**

CONTEXT Test-ASN1Module.TestRequestUncontrolledResult.additionalInformation;

WITH SYNTAX ASN1LLCTTypeModule.LoopBackTestUncontrolledResult;

**BEHAVIOUR**

loopBackTestUncontrolledResultBehaviour **BEHAVIOUR**

**DEFINED AS** "Le paramètre loopBackTestUncontrolledResult contient le ou les résultats de tests de bouclage préalablement demandés y compris la comparaison des séquences de test envoyées et reçues. Il est transporté dans le champ d'information additionnelle de la réponse de test non piloté.";;

**REGISTERED AS** {q835Parameter 17};

*afin de lire:*

loopbackTestUncontrolledResult **PARAMETER**

CONTEXT Test-ASN1Module.TestRequestUncontrolledResult.additionalInformation;

WITH SYNTAX ASN1LLCTTypeModule.LoopbackTestUncontrolledResult;

**BEHAVIOUR**

loopbackTestUncontrolledResultBehaviour **BEHAVIOUR**

**DEFINED AS** "Le paramètre loopbackTestUncontrolledResult contient le ou les résultats de tests de bouclage préalablement demandés y compris la comparaison des séquences de test envoyées et reçues. Il est transporté dans le champ d'information additionnelle de la réponse de test non piloté.";;

**REGISTERED AS** {q835Parameter 17};

### 4) **Paragraphe 6.8 "Module des types définis en notation ASN.1"**

a) *Supprimer:*

-- Recommendation UIT-T Q.831

DigitComb

FROM ASN1FPLETypeModule {itu-t(0) recommendation(0) q(17) fpv5(831)

informationModel(0) asn1Modules(2) fpV5LEModule(0)}

b) *Modifier:*

-- Recommendation UIT-T X.737

ErrorRatioReportType,

LoopBackTestResults,

TestPattern,

TestConditions

**FROM** TestCategories-ASN1Module {joint-iso-ccitt ms(9) function(2) part14(14) asn1Module(2) 1}

;

*afin de lire:*

-- Recommendation UIT-T X.737

ErrorRatioReportType,

LoopbackTestResult,

TestPattern,

TestConditions

**FROM** TestCategories-ASN1Module {joint-iso-ccitt ms(9) function(2) part14(14) asn1Module(2) 1}

;

c) *Ajouter:*

**DigitComb** ::= IA5String (FROM ("0"|"1"|"2"|"3"|"4"|"5"|"6"|"7"|"8"|"9"|"A"|"B"|"C"|"D"|"E"|"F") )

*en face de:*

**ElectricalMeasurementTestResult**

d) *Modifier:*

**LoopbackTestUncontrolledResult** ::= LoopbackTestResults

*afin de lire:*

**LoopbackTestUncontrolledResult** ::= LoopbackTestResult

e) *Modifier:*

**defaultTestConditions** TestConditions ::= {first rejectIfBusy, second noCustomerOverride}

*afin de lire:*

**defaultTestConditions** TestConditions ::= {first rejectIfBusy, second noCustomerOverrideTest}

## 5) **Paragraphe B.7 "Test de bouclage RNIS"**

a) *Remplacer:*

loopBackTestUncontrolledRequest,

*par:*

loopbackTestUncontrolledRequest,

b) *Remplacer:*

loopBackTestUncontrolledResult

*par:*

loopbackTestUncontrolledResult



## SÉRIES DES RECOMMANDATIONS UIT-T

Série A	Organisation du travail de l'UIT-T
Série B	Moyens d'expression: définitions, symboles, classification
Série C	Statistiques générales des télécommunications
Série D	Principes généraux de tarification
Série E	Exploitation générale du réseau, service téléphonique, exploitation des services et facteurs humains
Série F	Services de télécommunication non téléphoniques
Série G	Systèmes et supports de transmission, systèmes et réseaux numériques
Série H	Systèmes audiovisuels et multimédias
Série I	Réseau numérique à intégration de services
Série J	Réseaux câblés et transmission des signaux radiophoniques, télévisuels et autres signaux multimédias
Série K	Protection contre les perturbations
Série L	Construction, installation et protection des câbles et autres éléments des installations extérieures
Série M	RGT et maintenance des réseaux: systèmes de transmission, circuits téléphoniques, télégraphie, télécopie et circuits loués internationaux
Série N	Maintenance: circuits internationaux de transmission radiophonique et télévisuelle
Série O	Spécifications des appareils de mesure
Série P	Qualité de transmission téléphonique, installations téléphoniques et réseaux locaux
<b>Série Q</b>	<b>Commutation et signalisation</b>
Série R	Transmission télégraphique
Série S	Equipements terminaux de télégraphie
Série T	Terminaux des services télématiques
Série U	Commutation télégraphique
Série V	Communications de données sur le réseau téléphonique
Série X	Réseaux de données et communication entre systèmes ouverts
Série Y	Infrastructure mondiale de l'information et protocole Internet
Série Z	Langages et aspects généraux logiciels des systèmes de télécommunication